

須予登記的個人利益

選舉捐贈/財政贊助

4(1)在獲選為立法會議員一事上，你有否獲得任何選舉捐贈(參看下文註(a))？

有／否

若有的話，請詳細列出每項選舉捐贈的捐贈人及數額(參看下文註(b))。

參看附件。

4(2)你或你的配偶有否由於你是立法會議員的關係，曾收受來自任何人士或組織的款項、實惠或實利(參看下文註(c)至(f))？

有／否

若有的話，請列出詳情。

註：(a) 「選舉捐贈」的涵義與該詞在《選舉(舞弊及非法行為)條例》(第554章)內的涵義相同。在該條例中，「選舉捐贈」指以下任何捐贈——

- (i) 為償付或分擔償付該候選人或該等候選人的選舉開支，而給予該候選人或該等候選人或就該候選人或該等候選人而給予的任何金錢；
- (ii) 為促使該候選人或該等候選人當選或阻礙另一名候選人或另一些候選人當選，而給予該候選人或該等候選人或就該候選人或該等候選人而給予的任何貨品，包括由於提供義務服務而附帶給予的貨品；
- (iii) 為促使該候選人或該等候選人當選或阻礙另一名候選人或另一些候選人當選，而向該候選人或該等候選人或就該候選人或該等候選人而提供的任何服務，但不包括義務服務。

(b) 在提供有關捐贈人及選舉捐贈數額的詳情一事上，議員可附上其根據《選舉(舞弊及非法行為)條例》(第554章)第37(1)(b)條向有關選舉委員會提交的選舉申報書中關於選舉捐贈的部份，但無須附上有關收據副本。

(c) 議員應向其配偶查詢所需資料，以便及早詳盡地登記有關財政贊助的利益。

(d) 「實惠」一詞的定義，請參閱第I類別的註(b)。

(e) 任何免費獲得或以低於市民一般須付的價格獲得的實惠或實利亦應包括在內。

(f) 如捐贈人為公司，請簡述其業務性質。

本文件只為譯本，登記事項以
2008年10月8日登記的
原文為準。

This is a translated version only;
please refer to the original version
registered on 8.10.2008 for an
authentic record of registered items.

簽署： (簽署)
陳淑莊

日期： 8/10/08

捐贈已付訖並存入候選人帳戶

支票存款

捐贈者	金額
Yuen Hing Fun (Edwina)女士	\$10,000.00
Susanna Lam女士	\$30,000.00
公民黨有限公司	\$260,000.00

現金存款

捐贈者	金額
SH Kwok先生	\$500.00
許永泰	\$2,000.00

捐贈實額尚未確認(稍後確認)

刊登於《蘋果日報》的競選廣告	\$15,600.00	*有待確認
公民黨有限公司	約\$120,000	*有待確認
展示於皇后大道中100號的競選廣告	約\$6,000	*有待確認

本文件只為譯本，登記事項以
2008年10月8日登記的
原文為準。

This is a translated version only;
please refer to the original version
registered on 8.10.2008 for an
authentic record of registered items.